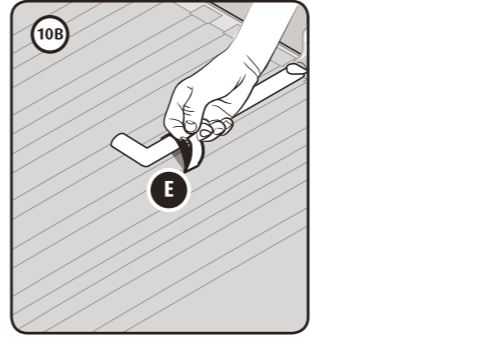
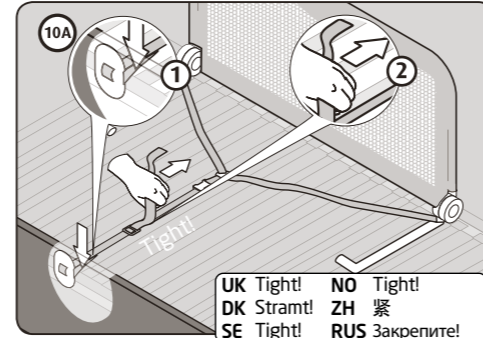
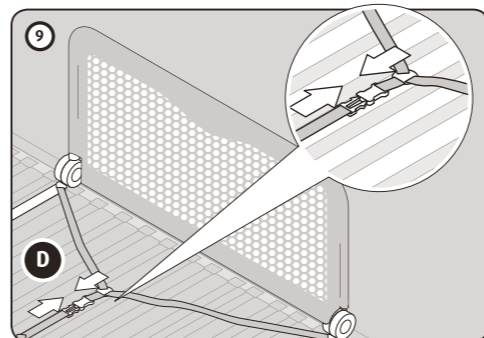
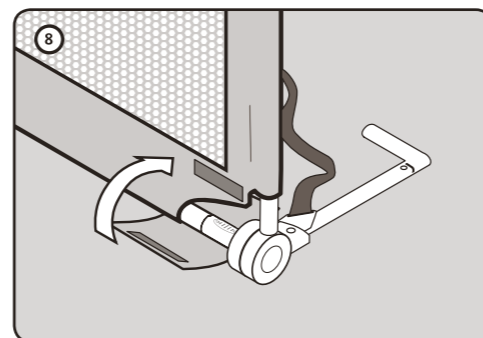
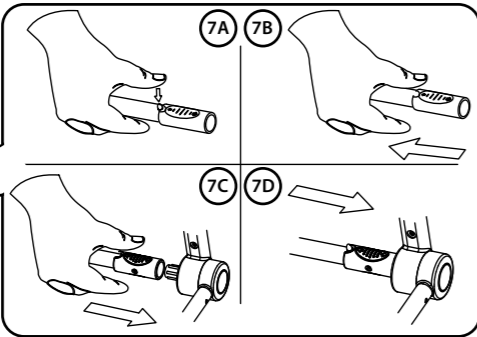
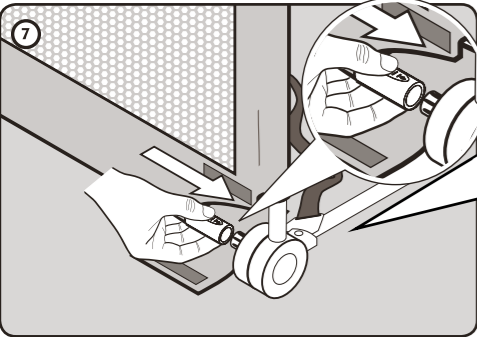
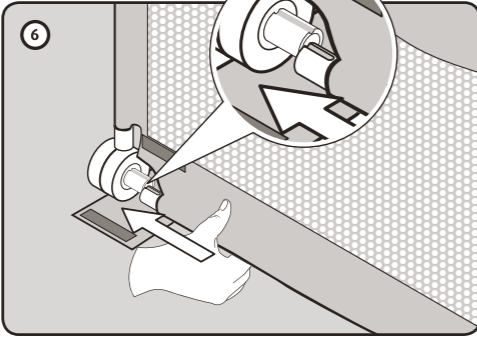
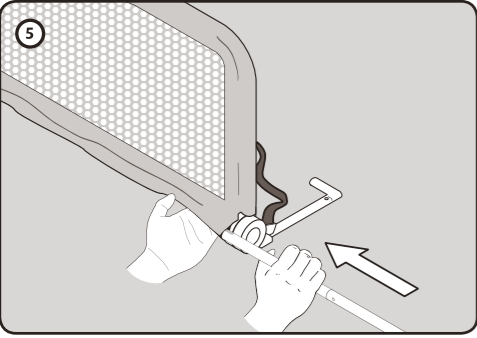
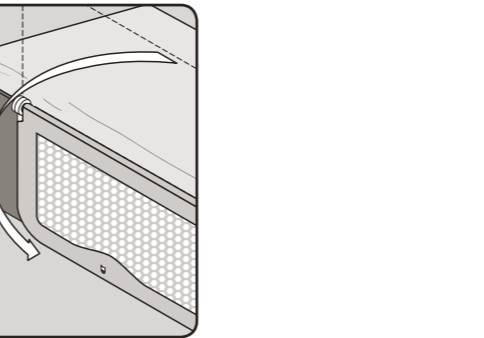
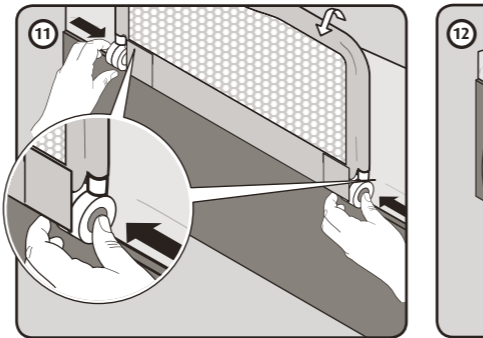


UK Click!
DK Klik!
SE Klick!
NO Klik!
ZH "咔嗒"
RUS Щёлкните!



UK Tight! NO Tight!
DK Stramt! ZH 紧
SE Tight! RUS Закрепите!



UK Cleaning
• The bed guard must only be cleaned with a damp cloth
• For heavy soiling, use a mild soap solution

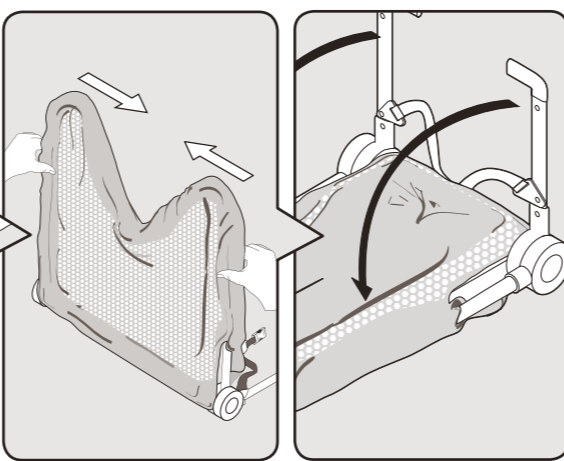
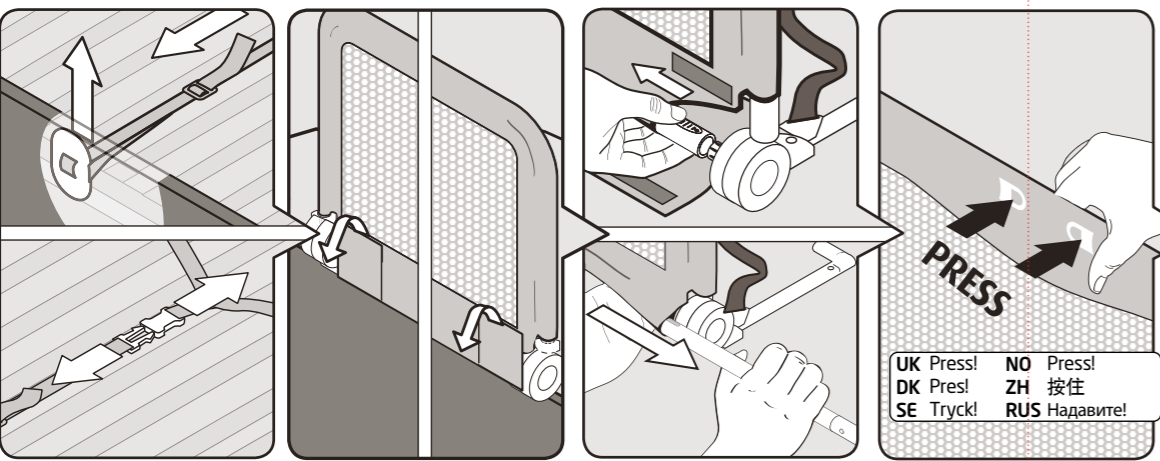
DK Rengøring
• Sengehesten rengøres udelukkende med en fugtig klud
• Ved kraftigere tilsmudsning anvendes mildt sæbevand

SE Rengöring
• Sängskyddet bör endast rengöras med en fuktig trasa
• Om det är mycket smutsigt kan en blandning av mild tvål och vatten användas

NO Rengjøring
• Sengehesten må bare rengjøres med fuktig klut
• Dersom sengehesten er svært skitten, kan det brukes en mild såpe løsning

ZH 清洁说明书
• 本产品必须用湿抹布清洁
• 本产品特别脏污时可采用中性皂液清洁

RUS Уход за изделием
• Ограждение следует чистить только влажной тряпкой.
• Для сильного загрязнения используйте мягкий мыльный раствор

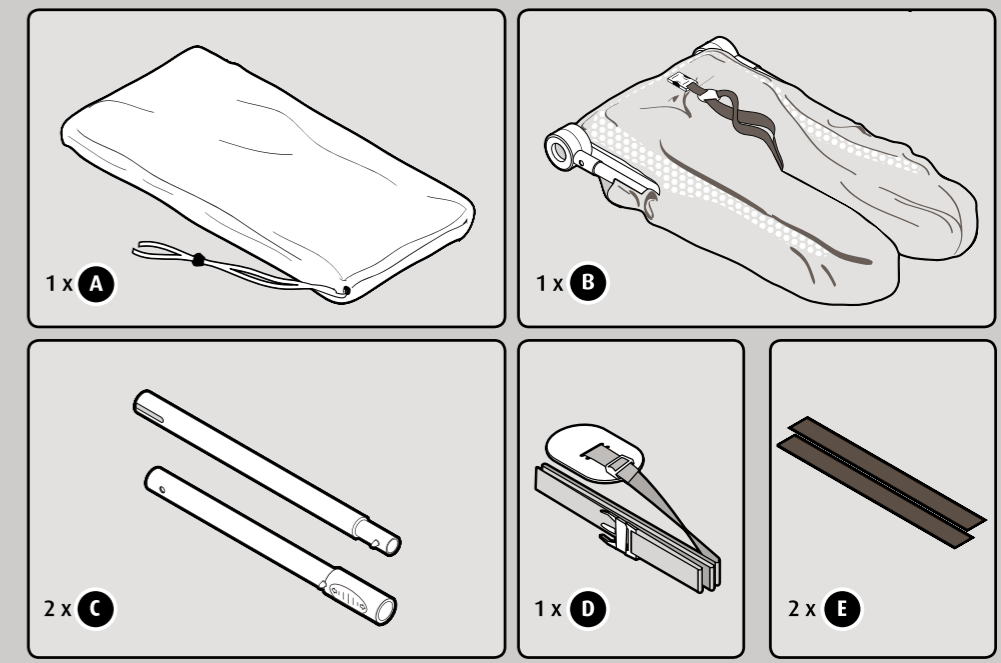


UK Press! NO Press!
DK Pres! ZH 按住
SE Tryck! RUS Надавите!

UK SafeGate Bedguard User Manual
DK SafeGate Sengehest Brugervejledning
SE SafeGate Sängskydd Användarmanual

NO SafeGate Sengehest Brukerveiledning
ZH 儿童床护栏 使用说明书
RUS Ограждение для кровати SafeGate Руководство пользователя

Art. No. SC 1001: L 100 cm x H 50 cm
Art. No. SC 1002: L 150 cm x H 50 cm



SAFE since 1947

UK SafeGate Bedguard

IMPORTANT: READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

- For children from 18 months to 5 years.
- Only suitable for children who are able to climb in and out of bed unaided.
- Suitable for mattress heights between 10 and 30 cm.
- The bedguard should not be used as substitute for a cot, as it cannot provide the same level of the safety as the cot.
- Appropriate for mattresses from SC 1001: 150-200 cm / SC 1002: 180-210 cm in length.
- For home use only.
- The mattress must fit precisely onto the bed frame, so that there is no gap between the mattress and the edge of the bed. And the bed guard must touch the side of the mattress when placed in fitted position.
- If used with a very soft mattress, there might be a gap between the bed frame and the bed guard; this must be covered to prevent a trapping hazard.
- Material: Metal tubes, polyester cover.
- Never use more than one mattress per bed!

Caution!

Do not use the bed guard if parts are broken, torn, damaged or missing! Only use spare parts recommended by the manufacturer!

Safety instructions

- WARNING:** To prevent the risk of strangulation, there must be at least 25 cm space between the end of the bed guard and the head/foot of the bed! Position the bed guard so that the outer edge is in line with the child's shoulder. There must be no gaps of between 11 and 23 cm width between the bed guard and other parts, as this constitutes a trapping hazard for head and neck.
- The bed guard should not be used unless the fittings are in place and securely attached to the bed and mattress.
 - Once fitted in place, the bedguard should be checked to ensure it is properly fitted and secure. All push fit fittings must properly latch into place with the lock buttons.
 - The bedguard should not be used on a sleeping surface that is more than 600mm from the floor.
 - Check regularly to ensure that the bed guard is fully functional and firmly in place.

DK SafeGate Sengehest

VIGTIGT: LÆS OG FØLG DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

- For børn fra 18 måneder til 5 år.
- Kun egnet til børn, der kan komme ind og ud af sengen ved egen hjælp.
- Anvendes til madrastykkelser på 10 - 30 cm.
- Sengehesten er ikke erstatning for en barneseng og yder ikke samme sikkerhed som denne.
- Egnet til madras-længder fra SC 1001: 150 - 200 cm / SC 1002: 180 - 210 cm.
- Kun til brug i hjemmet.
- Madrassen skal ligge præcist inde i sengen, således at der ikke er afstand mellem madras og sengekant, og sengehesten skal røre ved siden af madrassen, når den er placeret i den korrekte position.
- Ved siden af sengehestens ramme kan der ved meget bløde madrasser opstå et hul. Dette hul skal dækkes, så barnet ikke kan komme i klemme.
- Materiale: Metalramme med blødt polyesterbetræk.
- Brug aldrig mere end én madras i sengen!

OBS!

Sengehesten må ikke længere anvendes, hvis enkeltdele mangler, er ødelagt eller på anden måde beskadiget! Brug kun reservedele, der anbefales af producenten!

Sikkerheds-anvisninger

ADVARSEL: For at forebygge strangulering skal der mellem sengehestens ender og sengens hoved-/fodende være en afstand på mindst 25 cm! Sengehesten skal placeres således, at sengehestens yderkant befinder sig på barnets skulderhøjde. Mellem sengehesten og andre dele må der ikke opstå afstande mellem 11 og 23 cm, da der ellers opstår fare for barnets hals eller hoved.

- Sengehesten må kun benyttes, hvis alle samlinger er korrekte og forsvarligt fastgjort til seng og madras.
- Efter installation bør sengehesten checkes for at alt er korrekt samlet og fastgjort. Alle forbindelser skal være korrekt gået i hak med låseknapperne.
- Sengehesten må ikke benyttes på madrasser, hvor oversiden er mere end 600 mm fra gulvet.
- Kontroller regelmæssigt for at sikre, at sengehesten til stadighed er korrekt monteret og funktionsdygtig.

SE SafeGate Sängskydd

VIKTIGT: LÄS OCH FÖLJ BRUKSANVISNINGARNA NOGGRANT OCH BEHÅLL DEM

- För barn från 18 månader till 5 år.
- Lämpar sig endast för barn som kan klättra upp i och ut ur sängen utan hjälp.
- Passar madrasser med höjd från 10 till 30 cm.
- Sängskyddet bör inte användas som en ersättning för spjålsängar, eftersom det inte kan tillhandahålla samma säkerhet som dem.
- Lämpar sig för madrasser från SC 1001: 150-200 cm / SC 1002: 180-210 cm) i längd.
- Endast för hemmabruk.
- Madrassen måste passa sängramen korrekt, så att det inte finns ett mellanrum mellan madrassen och sängkanten. Sängskyddet måste även vidröra sidan av madrassen när det är monterat.
- Om skyddet används med en mycket mjuk madrass kan det uppstå ett mellanrum mellan ramen och skyddet; detta måste täckas för att förhindra skador.
- Material: Metallrör, polyesteröverdrag.
- Använd aldrig mer än en madrass per säng!

WARNING!

Använd inte sängskyddet om delar av det är sönder, har revor, skador, eller saknas! Använd endast reservdelar som rekommenderas av tillverkaren!

Säkerhetsinstruktioner

WARNING: För att förhindra kvävningsrisk måste det finnas ett avstånd på minst 25 cm mellan slutet av sängskyddet och sänggaveln/sängens nedre del! Placera sängskyddet så att den yttre kanten är i linje med barnets axel. Det får inte finnas mellanrum av 11 till 23 cm breda mellan sängskyddet och andra delar, då detta kan skapa faror för huvudet och halsen.

- Sängskyddet bör inte användas om det inte sitter fast och är säkrat till sängen och madrassen.
- När sängskyddet har fästs bör det kontrolleras för att se till att det sitter på korrekt plats och är säkert. Alla fästningsanslutningar måste sitta på plats och låsas med knapparna.
- Sängskyddet bör inte användas med sängar som är mer än 600 mmm i höjd.
- Kontrollera regelbundet att sängskyddet fungerar som det ska och sitter på plats.

ZH 儿童床护栏

重要：仔细阅读说明书，并保留以供将来参考使用

- 适用于18个月到5岁的儿童。
- 适用于不需要成人的协助即可自由上下攀爬床体的儿童。
- 适用床垫厚度：10–30CM。
- 此床护栏不可替代小型床使用，因为此床护栏无法为儿童提供同小型床一样的保护。
- 适用床垫尺寸： SC1001: 150–200CM 长, SC1002: 180– 210CM长
- 本产品仅适用于室内。
- 请正确安装床垫，确保床垫和床边之间没有间隙。安装床护栏时，必须紧挨着床垫的边缘。
- 如果用于安装在非常柔软的床垫上，在床护栏和床体间可能会有间隙。请务必盖住此间隙，避免您的孩子发生被卡住的危险。
- 材质：铁管烤漆，涤纶布套。
- 只能使用一个床垫。

警告：

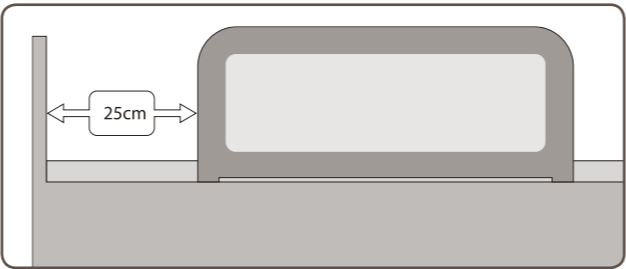
床护栏一旦有任何损坏和零件缺失，请立即停止使用。只能使用生产商提供的零件进行维修。

安全说明

警告：

为防止儿童被卡住造成窒息的危险，床护栏正确安装后，需确保床体的一端与床护栏相应的一端之间保持至少250MM(10英寸)。将床护栏安装于床体长度方向外沿（儿童睡觉方向平行），并确保床护栏和其他部分没有11–23cm的间隙，防止儿童被卡住脖子或头的风险。

- 正确、牢固、安全地将床护栏安装固定于床体和床垫后，才可以开始使用本产品。
- 安装完成后，再次检查确保床护栏已经正确、牢固、安全地安装，特别检查安装件是否已经卡合到位。
- 床护栏不可用于儿童睡眠处高于地面600MM的床体；
- 定期检查以确保本床护栏功能良好，安装正确。



NO SafeGate Sengehest

VIKTIG: LES OG FØLG INSTRUKSJONENE NØYE OG OPPBEVAR DEM FOR FREMTIDIG ETTERKONTROLL

- For barn fra 18 mnd til 5 års alder.
- Passer bare for barn som er i stand til å klatre opp i og ut av sengen uten bistand.
- Passer for madrastykkelser mellom 10 og 30 cm.
- Sengehesten må ikke brukes i stedet for reiseseng, siden de ikke kan opprettholde samme sikkerhetsnivå som reisesengen.
- Passer til madrasser fra SC 1001: 150-200 cm/SC 1002: 180-210 cm) lengde.
- Kun for hjemmebruk.
- Madrassen må passe helt inn i sengerammen slik at det ikke fins noen glipp mellom madrassen og sengekanten. Sengehesten må berøre siden av madrassen når den er plassert i riktig posisjon.
- Dersom man bruker svært myk madrass, kan det oppstå glipp mellom sengerammen og sengehesten; dette må dekkes for å forhindre problemer.
- Materialer: Metallrør, polyestertrekk.
- Bruk aldri mer enn én madrass per seng!

Advarsel!

Bruk ikke sengehesten dersom deler er ødelagt, skadd, revet eller mangler! Bruk utelukkende deler som er anbefalt av produsenten!

Sikkerhetsinstruksjoner

Advarsel! For å unngå kvelningsfare, må det være minst 25 cm avstand mellom kanten av sengehesten og sengegavl/fotende! Posisjoneringen av sengehesten må være slik at ytterkanten er i høyde med barnets skulder. Det må ikke være noen glipp mellom 11 og 23 cm mellom sengehesten og andre deler, da dette kan føre til potensielle skader for hode og nakken.

- Sengehesten bør ikke brukes med mindre låsingen er på plass og sikkert festet til sengen og madrassen.
- Straks sengehesten er montert, skal den etterkontrolleres for å forsikre at den er trygt og sikkert festet. Alle trykkpasningsbeslag må sikres med låseknappene.
- Sengehesten skal ikke brukes på soveoverflater som er høyere enn 600 mm fra gulvet.
- Kontrollér jevnlig at sengehesten fungerer fullstendig og er helt på plass.

RUS Ограждение для кровати SafeGate

ВАЖНО! ПРОЧИТАЙТЕ И ВНИМАТЕЛЬНО СЛЕДУЙТЕ ДАННЫМ УКАЗАНИЯМ, А ТАКЖЕ СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Для детей 18 месяцев — 5 лет.
- Подходит только для детей, которые могут самостоятельно забираться на кровать и спускаться с нее.
- Подходит для матрасов высотой от 10 до 30 см.
- Ограждение не может служить заменой кровати, так как обеспечить должный уровень безопасности, как и кровать, ограждение не может.
- Подходит для матрасов из материала SC 1001: 150-200 см/SC 1002: 180-210 см длиной.
- Только для домашнего использования.
- Матрас должен точно вписываться в каркас кровати, так чтобы между матрасом и краем кровати не было зазора. И ограждение должно касаться стороны матраса, когда находится в установленном положении.
- Если используется очень мягкий матрас, то может быть зазор между каркасом кровати и ограждением; данный зазор необходимо накрыть, чтобы предотвратить опасность попадания в «ловушку».
- Материал: Металлические трубки, синтетическое покрытие.
- Никогда не используйте более одного матраса на кровати!

Внимание!

Не используйте ограждение, если детали сломаны, оторваны, повреждены или отсутствуют! Используйте только запасные части, рекомендованные производителем!

Инструкции по технике безопасности

Внимание! Расстояние между концом ограждения и изголовьем/подножьем кровати должно быть не менее 25 см, чтобы предотвратить риск удушья! Расположите ограждение так, чтобы внешний край находился в уровне плеча ребенка. Между ограждением и другими частями не должно быть зазоров шириной от 11 до 23 см, так как это создает опасность проваливания головы и шеи.

- Ограждение нельзя использовать, если соединительные элементы не установлены и не надежно закреплены на кровати и матрасе.
- После установки следует проверить ограждение, чтобы убедиться, что оно правильно установлено и надежно закреплено. Все вставные элементы должны защелкиваться должным образом с помощью кнопок-фиксаторов.
- Ограждение не следует использовать на спальном поверхности, расположенной более чем на 600 мм от пола.
- Регулярно осматривайте ограждение, чтобы оно оставалось полностью функциональным и было надежно закреплено.